

**Qayq**

# **MANUEL D'UTILISATION CJ200AS**

**FR**



**Aspirateur traineau**



## Table des matières

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES	- 1 -
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	- 8 -
UTILISATION DE L'APPAREIL	- 9 -
SPECIFICATIONS TECHNIQUES	- 14 -
ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES	- 15 -



*Séparez les éléments avant de trier*



**CET APPAREIL EST DESTINE A UN USAGE DOMESTIQUE  
UNIQUEMENT!**

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant la première utilisation et conservez-les pour une référence ultérieure.

### CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez l'aspirateur, les précautions de sécurité importantes doivent toujours être prises, et notamment celles qui suivent:

1. Avant l'utilisation, vérifiez que l'alimentation électrique à votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient

reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

3.Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

4.Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés.

5.L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparée.

6.Il est recommandé d'examiner régulièrement le câble d'alimentation pour déceler tout signe de détérioration éventuelle, et l'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé.

7.Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance. N'autorisez pas les enfants

à utiliser cet appareil.

8.Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique et d'autres utilisations similaires, comme dans:

-Les cuisines de magasins, de bureaux et autres environnements professionnels;

- Les habitations de fermes;

- Les chambres d'hôtels, de motels et autres environnements résidentiels;

- Les restaurations et autres utilisations similaires.

9.Utilisez uniquement l'appareil avec le raccord électrique spécifique fourni.

10.Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de retirer les filtres.

11.Afin d'éviter le risque du choc électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.

12.Cet appareil n'est pas un jouet. Ne permettez pas les enfants à jouer avec l'appareil. Une étroite surveillance est

nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité des enfants.

13. Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel. Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant.

14. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou si la fiche est endommagé(e). N'utilisez pas après un mal fonctionnement, si l'appareil a subit une chute ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Rapportez l'appareil au service après vente le plus proche de votre domicile pour le contrôle, la réparation ou le réglage.

15. N'utilisez pas le câble d'alimentation comme une poignée lors du transport de l'appareil. Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur les rebords pointus. Ne faites pas fonctionner l'appareil par-dessus le câble d'alimentation. Tenez le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.

16. Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Ne tordez pas le cordon d'alimentation.

17. Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.

18. Assurez-vous que les ouvertures ne soient pas bloquées par les cheveux, les vêtements amples, et d'autres articles qui peuvent réduire le débit d'air.

19. Gardez les cheveux, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil.

20. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer objets durs ou pointus tels que des clous, des vis ou des pièces de monnaie,etc.

21. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des substances inflammables, par exemple, des allumettes enflammées, des mégots de cigarettes ou des cendres non refroidies,etc.

22. N'utilisez pas l'appareil sans avoir les filtres en place.

23. Réglez tous les boutons de commande en position OFF avant de brancher ou débrancher l'appareil.

24. Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage des escalier avec cet appareil.20.

25. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des produits combustibles ou liquides (le liquide à

briquet, l'essence,etc.). N'utilisez pas l'appareil en présence des vapeurs ou des liquides explosifs.

26.N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matériels toxiques tels que l'eau de Javel, l'ammoniaque, le produit de nettoyage,etc.

27.N'utilisez pas l'appareil dans un espace fermé et rempli des vapeurs émis par les peintures à base d'huile, de diluant à peinture, des poussières inflammables, ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.

28.N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des épingle, des ficelles, du ciment, du plâtre, ou tout autre matériel de construction ou de décoration.

29.Toujours débranchez l'appareil avant d'installer ou de retirer le tuyau flexible. Tenez la fiche lors du rembobinage du câble d'alimentation.

30.N'utilisez pas l'appareil à des fins pour lesquelles qu'il n'a été pas conçu.

31.Utilisez uniquement cet appareil sur des surfaces intérieures et sèches.

32.Stockez votre appareil dans un lieu frais et sec et à l'intérieur.

33.Assurez-vous que les surfaces de travail sont sèches avant d'utiliser cet appareil.

34.Gardez l'extrémité du tuyau, les baguettes magiques et d'autres ouvertures loin de votre visage et corps.

35.N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer vos animaux de compagnie ou tout autre animal.

36.Gardez la tête (les yeux, les oreilles, la bouche, etc.) loin des ouvertures lors que l'appareil est branché ou utilisé

#### **AVERTISSEMENT:**

Si l'orifice d'aspiration de l'appareil, le tuyau ou le tube est bloqué, débranchez l'appareil et éliminez des substances de blocage avant de le remettre en marche.

1.N'utilisez pas l'appareil à proximité des appareils de chauffage ou des radiateurs.

2.Avant d'insérer la fiche dans la prise de courant murale, assurez-vous que vos mains sont sèches.

3.Avant l'aspiration, assurez-vous d'enlever les grands objets pointus, car ils peuvent endommager le bac à poussière et le tuyau.

4.Toujours tenez la fiche pour la retirer de la

prise murale. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.

5.N'utilisez pas l'appareil sans avoir tous les filtres en place.

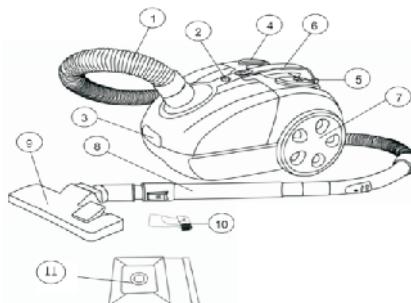
6.Si vous entendez un grincement de l'aspirateur, la puissance d'aspiration peut être réduite. Vous donc devez débrancher l'appareil et nettoyer tous les filtres.

7.Ne laissez pas le câble d'alimentation à fouetter lors du rembobinage. Toujours tenez la fiche lors du rembobinage.

8.Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- 1- Tuyau flexible
- 2- Indicateur lumineux du sac PLEIN
- 3- Bouton de déverrouillage du compartiment à sac
- 4- Bouton de rembobinage du câble d'alimentation
- 5- Bouton On/off
- 6- Poignée de transport
- 7- Roue
- 8- Tube
- 9- Brosse à plancher
- 10- Suceur plat
- 11- Sac en papier



## UTILISATION DE L'APPAREIL

### • Assemblage de l'appareil

Remarque:Toujours retirer la fiche de la prise de courant murale avant d'assembler ou de retirer des accessoires.

1.Raccordement du tuyau à l'aspirateur:  
insérez le tuyau flexible  
dans le conduit d'entrée  
d'air et poussez-le  
jusqu'à ce que vous  
entendiez un "clic",  
indiquant qu'il s'enclenche  
bien en position.

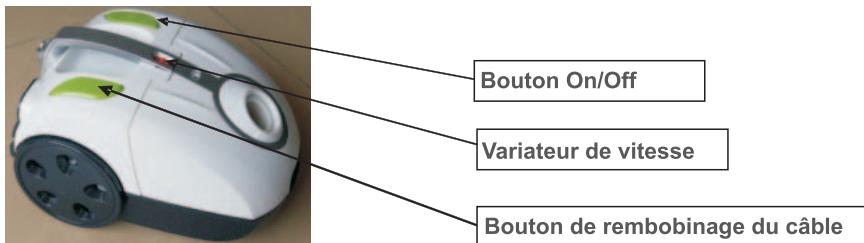


2.Raccordement du tube à la rallonge  
de tuyau/baguette courbée: Insérez le tube  
dans la rallonge de tuyau/baguette courbée.  
3.Raccordement de la brosse à plancher  
sur le tube:Insérez la brosse à plancher  
dans le tube. Ajustez le tube pour une  
longueur souhaitée.

• Variateur de puissance d'aspiration

Remarque: Après avoir fixés tous les accessoires en place, déroulez le câble d'alimentation à une longueur appropriée et insérez la fiche dans la prise de courant murale. La marque JAUNE indiquée sur le câble d'alimentation montre la longueur appropriée. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation au-delà de la marque ROUGE.

1. Insérez la fiche dans la prise de courant murale.
2. Appuyez sur le bouton on/off pour mettre l'appareil en marche.
3. Pour rembobiner le câble d'alimentation, appuyez sur le bouton de rembobinage du câble avec une main, et guidez le câble d'alimentation par l'autre main pour éviter des dommages ou blessures.
4. Vous pouvez ajuster la puissance d'aspiration en glissant le variateur de vitesse.



- Remplacement du sac à poussière



1.Ouvrez le capot avant.



2.Remplacez le sac à poussière.

- Transport de l'aspirateur



Remarque: La poignée, qui se trouve sur le dessus de l'aspirateur, a été spécialement conçue pour cet appareil. Vous pouvez utiliser cette poignée pour transporter l'aspirateur lorsqu'il est en position verticale. En outre, la poignée de transport est située sur le couvercle avant.

## Retrait & nettoyage du filtre pré-moteur et du filtre de sortie d'air

Avertissement: Toujours débrancher l'appareil de la prise secteur avant de retirer le bac à poussière.

### a. Filtre pré-moteur



Filtre  
Pré-moteur

1.Ouvrez le capot avant.

2.Nettoyez ou changez le filtre

### b.Filtre de sortie d'air



1.Appuyez sur le bouton de sortie d'air pour ouvrir.

2.Retirez le filtre de sortie d'air pour le nettoyer ou le remplacer.

## **Remarque:**

Le filtre en éponge dans l'aspirateur sera devenu poussiéreux au fil du temps. Cela est normal et n'affecte pas la performance du filtre. Si le filtre en éponge est trop poussiéreux provoquant une diminution d'aspiration, il est recommandé de nettoyer le filtre sous le robinet et laissez-le sécher en air pendant 24 heures avant de le remettre en place. Ne jamais mettre le filtre à proximité du feu ou des objets ayant une température élevée. Le nettoyage du filtre doit être effectué tous les six mois ou lorsque la puissance d'aspiration est réduite évidemment.

## **Important:**

Cet appareil est muni d'un interrupteur de sécurité à l'intérieur pour empêcher que l'appareil fonctionne à un fort débit d'air. En cas d'un débit d'air extrêmement fort, l'interrupteur de sécurité sera activé. Dans ce cas-là, il peut réduire le débit d'air pour protéger le moteur.

## **Remarque:**

L'orifice d'aspiration doit être ouvert, libre de toute obstruction en tout temps. Sinon, le moteur risquera de surchauffer et peut être endommagé.

## **Important:**

Tous les filtres doivent être vérifiés régulièrement pour déceler tout signe de détérioration éventuelle, surtout après chaque nettoyage. Les filtres doivent être remplacés immédiatement s'ils sont endommagés. Toujours débranchez l'appareil de la prise de courant murale avant de vérifier les filtres.

### SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle: CJ200AS

Tension assignée/Fréquence nominale: 220-240V~ 50-60Hz

Puissance: 700W

Le fabricant et le revendeur ne peuvent pas être tenus responsables de tout accident ou dommage causé par une utilisation impropre de l'appareil, ou si les instructions données dans le présent manuel n'ont pas été respectées.

### ENLEVEMENT DES APPAREILS MENAGERS USAGES



La directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la *poubelle barrée* est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

Conformément à l'Article L. 217 du code de la consommation, votre produit bénéficie d'une garantie légale de conformité de 2 ans.  
Pour contacter notre Service Après-Vente, avant de vous déplacer à votre magasin BUT, appelez le 09 78 97 97 97,  
Du lundi au samedi de 08h00 à 20h00 (Prix d'un appel local).

Si vous souhaitez accéder à la liste des pièces détachées et à la documentation technique de votre produit, merci de consulter notre site <https://pieces-detachees-butelectro.sfg.fr>. Vous pourrez y acheter des pièces détachées afin de réparer ou faire réparer votre produit.

**QAYA**

# **MANUAL FOR USE**

## **CJ200AS**

**EN**



**Vacuum cleaner**



## TABLE OF CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	- 16 -
DESCRIPTION	- 22 -
USE AND FUNCTION	- 22 -
TECHNICAL SPECIFICATION	- 28 -
CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT	- 28 -



**THIS PRODUCT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY!**  
**PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUEL BEFORE YOUR**  
**FIRST USE AND SAVE IT FOR FUTURE REFERENCE.**

### Safety Instructions

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following

1. Check that the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the rating plate.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Keep the appliance and its supply cord out of reach of children aged less than 8 years.

4.Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

5.This product is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote –control system.

6.It is recommended to check regularly the supply cord for any sign of possible deterioration, and the appliance should not be used if the cable is damaged.

7.During operating, please do not leave, never let children operate this machine.

8.This appliance is intended for household use and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

9.Only use the appliance with the specific electric connector provided.

10.Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.

11.To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.

12.Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.

13.Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.

14.Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner, return appliance to the nearest authorized service agent for examination, repair or adjustment.

15.Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.

16.Never unplug or move the appliance by pulling the cord. Do not wind the cord around the appliance or twist it.

17.Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Dot not use outdoors or on wet surfaces.

18.Keep the openings free to avoid blockage, like hair and loose clothing that may reduce air flow.

19.Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

20.Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.

21.Do not use the appliance to vacuum inflammable substances, like cigarettes and hot ashes.

22.Do not use without filters in place.

23.Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.

24.Use extra care when vacuuming on stairs.

25.Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.

26.Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)

27.Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.

- 28.Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
- 29.Use only on dry, indoor surfaces.
- 30.Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
- 31.Store your appliance indoor in a cool, dry area.
- 32.Keep your work area well dry.
- 33.Do not immerse the supply cord, plug, or appliance itself in water or any other liquids.
- 34.Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
- 35.Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
- 36.Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.

**WARNING:**  
**Important:**

If the suction opening of the unit, the hose or the tube is blocked, switch off the vacuum clearer and remove the blocking substance before you start the unit again.

- 1.Do not operate the vacuum cleaner too close to heater or radiators.
- 2.Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
- 3.Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
- 4.When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
- 5.Do not use without all filters in place.
- 6.When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.

**Note:**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

**WARNING:**

Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

## DESCRIPTION

- 1- Flexible hose
- 2- Dust full indicator
- 3- Button to open bag compartment
- 4- Cord rewinder pedal
- 5- On/off switch pedal
- 6- Body handle
- 7- Wheel
- 8- Tube
- 9- Floor brush
- 10- Crevice tool
- 11- Paper bag

## USE AND FUNCTION

- Assembling vacuum cleaner

Note:

Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.

1. Attaching the Flexible Hose into the vacuum:  
connect the flexible hose into the air intake duct,  
push in until you hear a “click”, indicating it is in  
its locked position.



2.Fitting the tube to the curved wand/hose extension.Push the tube into the curved wand/hose extension.

3.Fitting the Floor Brush to the tube. Push the tube into the floor brush. Adjust the tube to the desired length.

- Variable suction control

Note:

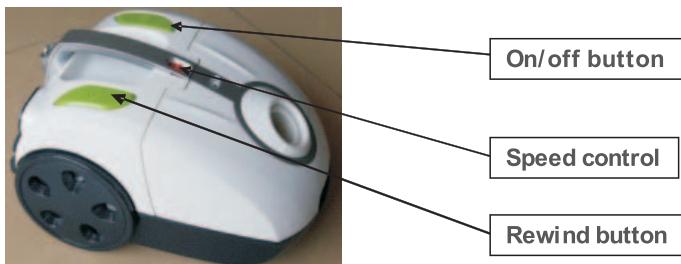
Once all attachments are in place, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the wall outlet. A yellow mark on the power cord shows the ideal cable length. Do not pull the power cord beyond the red mark.

1.Insert the power plug into the wall outlet.

2.Press the power on/off button located the unit to turn the vacuum cleaner “on”.3

3.To rewind the power cord, press the cord rewind button with one hand and guide the power cord with the other hand to ensure that it dose not whip causing damage or injury.

4. To adjust the suction, slide the speed control button on the suction hand to control the suction power of the vacuum cleaner.



• Change dust bag



1. Open the front cover.



2. Change dust bag.

- Carry and move away the cleaner



### Note:

This cleaner have a special feature for handle. There is a handle on the top. In addition, another carry-handle is in front.

You can use it to conveniently carry the cleaner when the cleaner is in vertical.

- Removing & cleaning pre-motor filter and air outlet filter

### Warning:

**Always unplug the unit from electrical outlet before getting out the dust barrel.**

#### a. Pre-motor filter



1. Open the front cover.

2. Clean or change filter.

## b. Air outlet filter



1. Press the air outlet grid knob to open

2. Take out the air outlet filter for clean and change.

### **Please note:**

The sponge filter material in the cleaner will become dusty over time. This is normal and will not affect the performance of the filter. If the sponge filter is so dusty that suction does not return to 100%, then we suggest that the filter be removed and rinsed under the faucet and allowed to dry for 24 hours by airing it near the fire or some high temperature objects before refitting into the vacuum. This should be done once six months or when suction appears to be reduced obviously.

## **Important:**

Please note that there is a safety switch inside the vacuum to prevent the unit from being run with high vacuum rate. If the vacuum is too high ,the safety switch will be turned on. In this case, it can minish the vacuum rate and protect the motor from being broken

## **Note:**

The suction hole must be open, free of any obstructions at all times.Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

## **Important:**

All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning task. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Always disconnect the vacuum from the electrical outlet when checking the filters.

## TECHNICAL SPECIFICATION

MODEL: CJ200AS

VOLTAGE/FREQUENCY: 220-240V~ 50-60Hz

POWER: 700W

We decline liability for any damage or accident derived from any use of this product which is not in conformity with the instructions contained in this booklet.

### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

In accordance with Article L. 217 of the Consumer Code, your product benefits from a legal guarantee of conformity of 2 years.

To contact our After-Sales Service, before going to your BUT store, call 09 78 97 97 97,

From Monday to Saturday from 8:00 am to 8:00 pm (local call price).

If you need access to the list of spare parts and technical documentation for your product, please go to <https://pieces-detachees-butelectro.sfg.fr>. There you will be able to buy spare parts for repairing your product or having it repaired.





*Séparez les éléments avant de trier*

BUT INTERNATIONAL  
1 Avenue Spinoza  
77184 Emerainville, France